

PL Początek

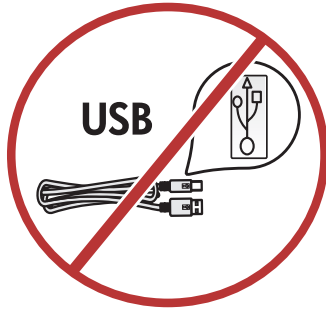
EL Ξεκινήστε εδώ

RU Начало

HE תחילת



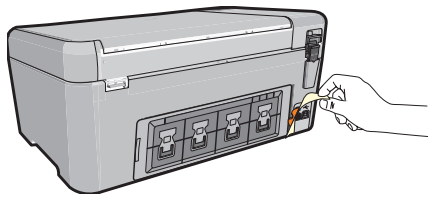
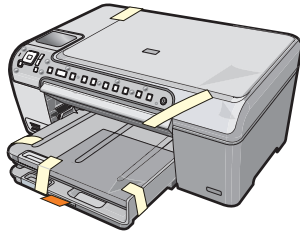
1



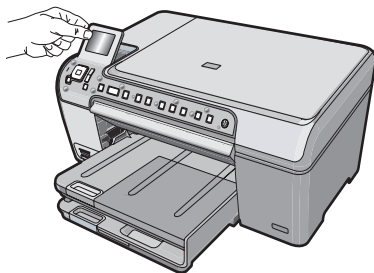
- PL **OSTRZEŻENIE:** Aby oprogramowanie zostało prawidłowo zainstalowane, kabel USB należy podłączyć dopiero w kroku 14.
- EL **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να διασφαλίσετε τη σωστή εγκατάσταση του λογισμικού, μην συνδέετε το καλώδιο USB πριν το βήμα 14.
- RU **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не подсоединяйте кабель USB до выполнения шага 14, иначе программа может быть установлена неправильно.
- HE **אזהרה:** כדי להבטיח שהתוכנה תותקן כהלכה, אל תחבר את כבל USB-ה עד שלב 14.

2

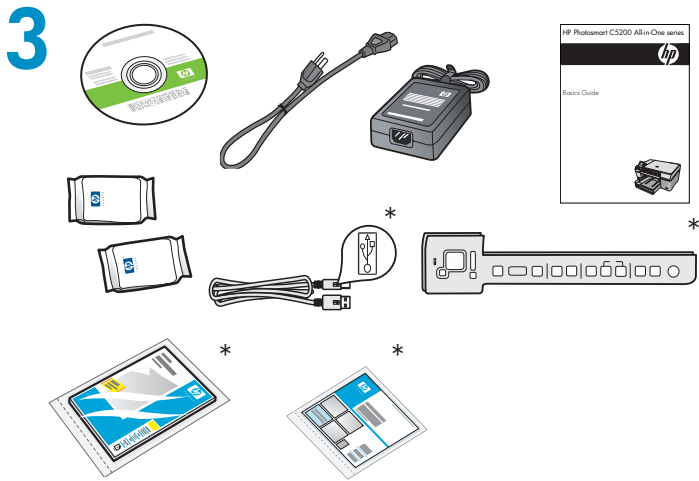
a



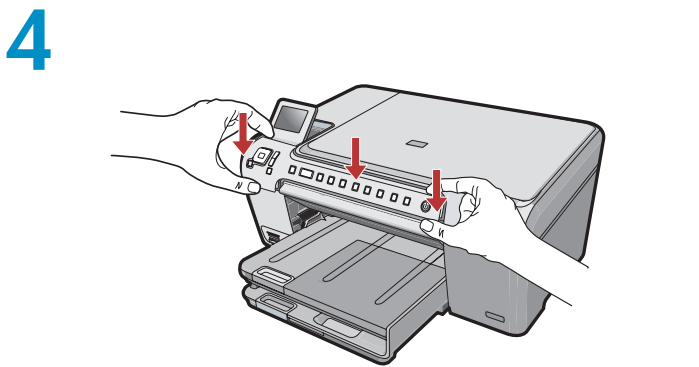
b



- PL **a.** Usuń wszystkie taśmy, karty i folie zabezpieczające z pokrywy oraz z przodu i z tyłu urządzenia.  
**b.** Unieś kolorowy wyświetlacz graficzny i usuń folię zabezpieczającą. Kąt wyświetlacza można dostosować do pozycji odpowiedniej do patrzenia.
- EL **a.** Αφαιρέστε την ταινία, τις ετικέτες και το προστατευτικό κάλυμμα από το καπάκι και από το μπροστινό και το πίσω μέρος της συσκευής.  
**b.** Ανασηκώστε την έγχρωμη οθόνη γραφικών και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη γωνία της οθόνης σε μια θέση κατάλληλη για προβολή.
- RU **a.** Удалите всю ленту, ярлыки и защитную пленку с крышки, а также с передней и задней стороны устройства.  
**b.** Поднимите цветной графический дисплей и удалите с него защитную пленку. Установите дисплей под углом, удобным для работы.
- HE **א.** הסר את כל סרטי ההדבקה, הלשוניות וציפוי ההגנה מהמסכה וכן מחזית ומגב ההתקן.  
**ב.** הרם את צג הגרפיקה הצבעונית והסר ממנו את ציפוי ההגנה. באפשרותך לכוון את זווית הצג למיקום שיתאים לצפייה.

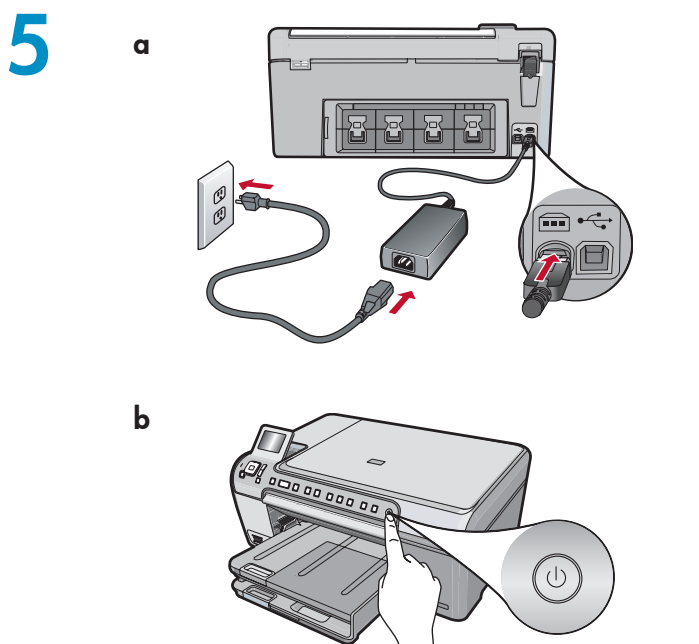


- PL** Sprawdź zawartość opakowania. Rzeczywista zawartość opakowania może być inna.  
\*Może występować w zestawie
- EL** Ελέγξτε τα περιεχόμενα της συσκευασίας. Τα περιεχόμενα της συσκευασίας σας μπορεί να διαφέρουν.  
\*Ενδέχεται να περιλαμβάνονται
- RU** Проверьте содержимое коробки. Содержимое коробки в разных комплектациях может отличаться.  
\*Может входить в комплект поставки.
- HE** בדוק את תכולת האריזה. תכולת האריזה שלך עשויה להיות שונה.  
\*עשוי להיות כולל



- PL** a. Jeśli płyta czołowa panelu sterowania nie jest jeszcze przymocowana, umieść ją nad przyciskami na urządzeniu.  
b. Dociśnij mocno wszystkie brzegi nakładki, aby ją umocować. Sprawdź, czy przyciski są widoczne i nie są zablokowane.
- EL** a. Εάν η πρόσοψη του πίνακα ελέγχου δεν είναι ήδη τοποθετημένη, τοποθετήστε την πάνω από τα κουμπιά της συσκευής.  
b. Πιέστε με δύναμη προς τα κάτω όλες τις άκρες της πρόσοψης, έως ότου ασφαλίσει στη θέση της. Βεβαιωθείτε ότι φαίνονται όλα τα κουμπιά και ότι δεν εμποδίζεται η πρόσβαση σε αυτά.
- RU** a. Если накладка на панель управления не установлена, установите ее поверх кнопок устройства.  
b. Плотно прижмите все края накладки, чтобы закрепить ее. Убедитесь, что все кнопки видны и не заблокированы.

**HE** א. אם כיסוי לוח הבקרה לא מחובר עדיין, הנח אותו על ההתקן, מעל הלחצנים.  
ב. לחץ כלפי מטה בחוזקה על כל שולי הכיסוי כדי לחזקו למקומו. ודא שכל הלחצנים גלויים ואינם חסומים.



- PL** a. Podłącz przewód zasilający i zasilacz.  
b. Naciśnij przycisk Ⓞ, aby włączyć urządzenie HP All-in-One.  
**UWAGA:** Należy zwracać uwagę na przydatne wiadomości i animacje pojawiające się na wyświetlaczu podczas procesu instalowania.
- EL** a. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το τροφοδοτικό.  
b. Πατήστε Ⓞ για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή HP All-in-One.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Δώστε προσοχή στα χρήσιμα μηνύματα και τις εικόνες που εμφανίζονται στην οθόνη κατά τη διαδικασία εγκατάστασης.
- RU** a. Подключите шнур и блок питания.  
b. Нажмите Ⓞ для включения многофункционального HP All-in-One.  
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Во время установки обращайтесь внимание на вспомогательные сообщения и изображения с анимацией, отображаемые на дисплее.
- HE** א. חבר את כבל המתח והמתאם.  
ב. לחץ על Ⓞ כדי להפעיל את ה-All-in-One של HP.

**הערה:** שים לב להודעות ולהנפשות המועילות שבצג במהלך ההתקנה.

# 6

PL

Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Jeśli pojawi się monit o ustawienie języka i kraju/regionu, użyj strzałek w celu wyboru języka z listy zawierającej do 25 języków, po czym naciśnij przycisk **OK** i potwierdź wybór. Wybierz odpowiedni kraj/region, naciśnij przycisk **OK**, a następnie potwierdź wybór.
- Jeśli pojawi się monit o instalację kaset drukujących, przejdź do następnego kroku tego przewodnika.

EL

Πραγματοποιήστε μία από τις ακόλουθες ενέργειες:

- Εάν εμφανιστεί μια προτροπή η οποία σας ζητά να ορίσετε τη γλώσσα και τη χώρα/περιοχή, χρησιμοποιήστε τα βέλη για να επιλέξετε τη γλώσσα που θέλετε από τη λίστα η οποία περιλαμβάνει έως 25 γλώσσες, πατήστε **OK** και επιβεβαιώστε. Επιλέξτε τη χώρα/περιοχή σας, πατήστε **OK** και επιβεβαιώστε.
- Εάν εμφανιστεί μια προτροπή η οποία σας ζητά να εγκαταστήσετε δοχεία μελάνης, μεταβείτε στο επόμενο βήμα σε αυτόν τον οδηγό.

RU

Далее выполните одно из следующих действий:

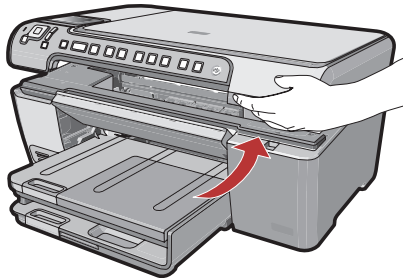
- Если отображается запрос на выбор языка и страны/региона, выберите стрелками требуемый язык из списка, содержащего до 25 языков, затем нажмите **OK** и подтвердите выбор. Выберите страну/регион, нажмите **OK** и подтвердите выбор.
- Если отображается запрос на установку картриджа, перейдите к выполнению следующего пункта данного руководства.

HE

בצע אחת מהפעולות הבאות:

- אם מופיעה הודעה המנחה אותך להגדיר את השפה והמדינה/אזור, השתמש בחצים כדי לבחור בשפתך מתוך רשימה הכוללת עד 25 שפות, לחץ על **OK** ואשר. בחר את המדינה/אזור שלך, לחץ על **OK** ואשר.
- אם מופיעה הודעה המנחה אותך להתקין מחסניות הדפסה, עבור לשלב הבא במדריך זה.

# 7



PL

Otwórz drzwiczki dostępu do kaset drukujących.

**WAŻNE:** Włożenie kaset jest możliwe tylko wówczas, gdy urządzenie jest włączone.

EL

Ανοίξτε τη θύρα δοχείων μελάνης.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η συσκευή πρέπει να είναι ενεργοποιημένη για να τοποθετηθούν τα δοχεία μελάνης.

RU

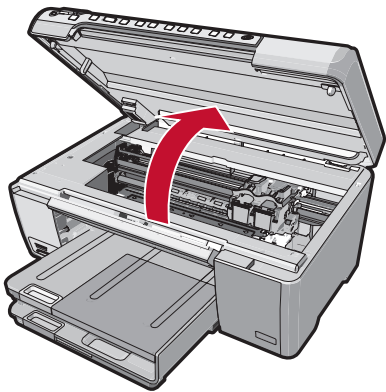
Откройте дверцу картриджа.

**ВАЖНО!** Перед установкой картриджа устройство необходимо включить.

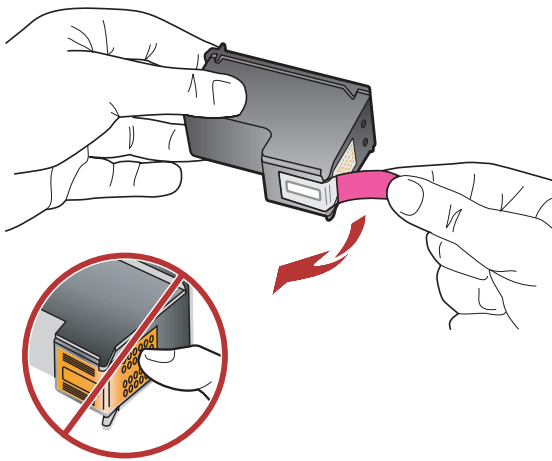
HE

פתח את דלת מחסניות ההדפסה.

**חשוב:** לצורך הכנסת מחסניות, על ההתקן להיות מופעל.

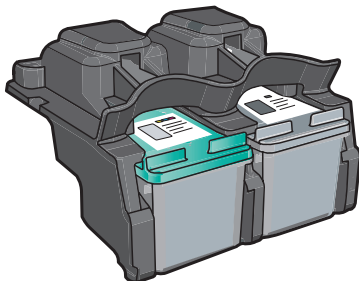
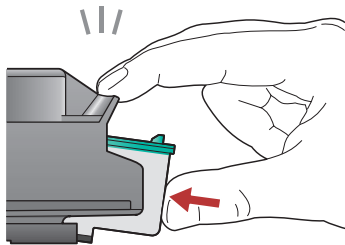
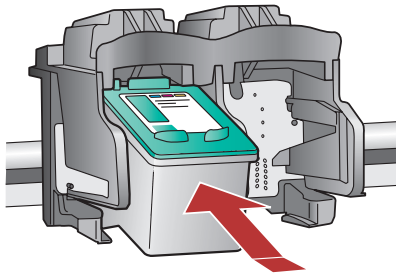


8



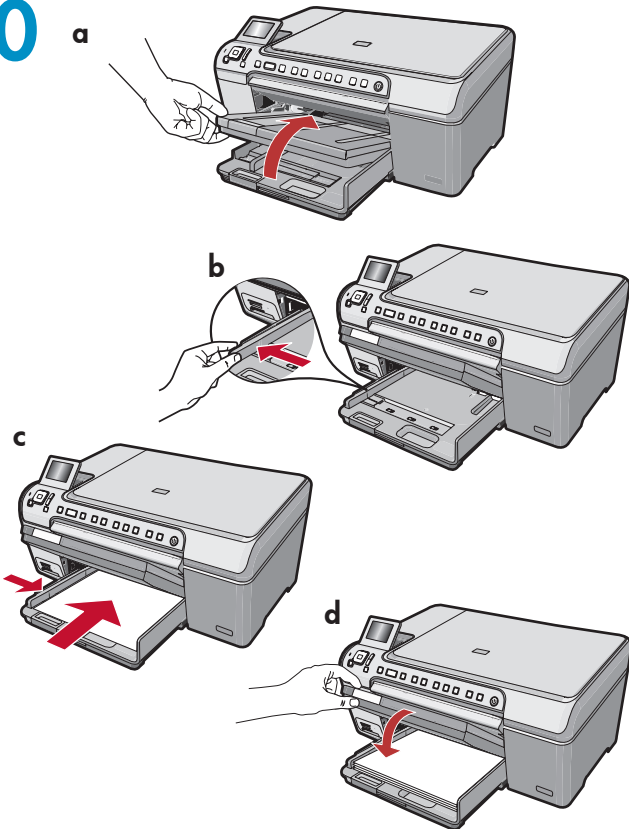
- PL Zdejmij taśmę z obu kaset drukujących.  
**OSTROŻNIE:** Nie należy dotykać styków w kolorze miedzianym ani ponownie naklejać taśmy na kasety drukujące.
- EL Αφαιρέστε την ταινία και από τα δύο δοχεία μελάνης.  
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αγγίζετε τις χάλκινες επαφές και μην κολλήσετε ξανά την ταινία στα δοχεία μελάνης.
- RU Удалите ленту с обоих картриджей.  
**ВНИМАНИЕ!** Не касайтесь медных контактов и не наклеивайте ленту обратно на картриджи.
- HE הסרה את סרט ההדבקה משתי מחסניות. **הזהרה:** אין לגעת במגעים בצבע נחושת וכן להחזיר את סרט ההדבקה למחסניות ההדפסה.

9



- PL a. Ujmij kasety tak, aby logo HP było na górze.  
b. Włóż **trójkolorową** kasetę do **lewego gniazda**, a **czarną** kasetę do **prawego gniazda**.  
c. Wciśnij **mocno** kasety, aż **zatrzasną się w odpowiednim miejscu**.  
d. Zamknij drzwiczki dostępu do kaset drukujących.  
e. Gdy pojawi się monit o potwierdzenie instalacji autentycznych kaset drukujących firmy HP, naciśnij przycisk **OK**.
- EL a. Κρατήστε τα δοχεία μελάνης με το λογότυπο HP προς τα επάνω.  
b. Τοποθετήστε το δοχείο μελάνης **τριών χρωμάτων** στην **αριστερή υποδοχή δοχείου μελάνης** και το δοχείο **μαύρης μελάνης** στη **δεξιά υποδοχή δοχείου μελάνης**.  
c. Φροντίστε να πιέσετε τα δοχεία με **δύναμη**, έως ότου **ασφαλίσουν στη θέση τους**.  
d. Κλείστε τη θύρα δοχείων μελάνης.  
e. Πατήστε **OK** όταν σας ζητηθεί, για να επιβεβαιώσετε την εγκατάσταση των αυθεντικών δοχείων μελάνης HP.
- RU a. Держите картриджи логотипом HP вверх.  
b. Вставьте **трехцветный** картридж в **гнездо слева**, а **черный** картридж - в **гнездо справа**.  
c. Прижмите картриджи **плотно до защелкивания**.  
d. Закройте дверцу картриджа.  
e. После появления запроса на подтверждение установки фирменных картриджей HP нажмите **OK**.
- HE א. אחוז במחסניות כאשר הסמל של HP פונה כלפי מעלה.  
ב. הכנס את המחסנית להדפסה בשלושה צבעים לחריץ המחסנית השמאלי ואת המחסנית להדפסה בשחור לחריץ המחסנית הימני.  
ג. הקפד לדחוף את המחסניות פנימה בחוזקה עד שייכנסו למקומן בנקישה.  
ד. סגור את דלת מחסנית ההדפסה.  
ה. לחץ על **OK** כאשר תוצג הודעה כדי לאשר את ההתקנה של מחסניות ההדפסה המקוריות של HP.

10



PL

- Podnieś zasobnik wyjściowy.
- Przesuń prowadnicę szerokości papieru w lewo.
- Włóż zwykły biały papier do głównego zasobnika i naciśnij przycisk **OK**.
- Opuść zasobnik wyjściowy.

EL

- Ανασηκώστε το δίσκο εξόδου.
- Σύρετε τον οδηγό πλάτους χαρτιού προς τα αριστερά.
- Τοποθετήστε απλό λευκό χαρτί στον κύριο δίσκο και πατήστε **OK**.
- Χαμηλώστε το δίσκο εξόδου.

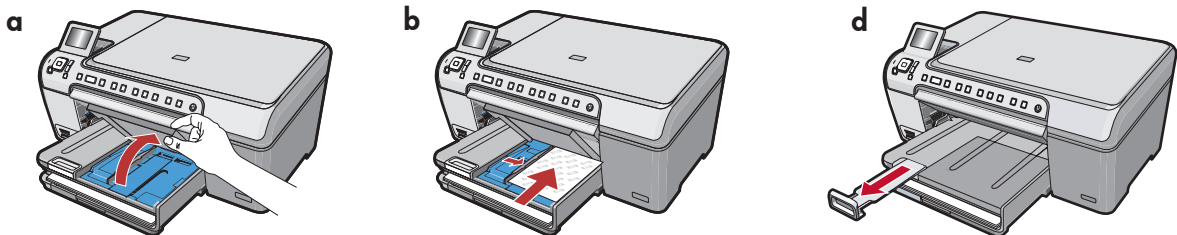
RU

- Поднимите выходной лоток.
- Сдвиньте направляющую ширины бумаги влево.
- Вставьте обычную белую бумагу в основной лоток и нажмите **OK**.
- Опустите выходной лоток.

HE

- א. הרם את מגש הפלט.  
 ב. הסט את מכונן רוחב הנייר שמאלה.  
 ג. הכנס נייר לבן רגיל למגש הראשי ולחץ על **OK** (אישור).  
 ד. הורד את מגש הפלט.

11



PL

Jeśli masz papier fotograficzny, załaduj go teraz. Jeśli nie masz papieru fotograficznego, przejdź do kroku 12.

- Podnieś pokrywę fotopodajnika.
- Załaduj papier fotograficzny do fotopodajnika **blyszcząca stroną skierowaną w dół**. Dosuń prowadnicę papieru do krawędzi papieru fotograficznego.
- Opuść pokrywę zasobnika papieru fotograficznego.
- Wyciągnij przedłużenie zasobnika i unieś blokadę papieru.

RU

При наличии фотобумаги загрузите ее. При отсутствии фотобумаги перейдите к шагу 12.

- Поднимите крышку фотолотка.
- Загрузите в фотолоток фотобумагу **глянцевой стороной вниз**. Установите направляющие бумаги вплотную к краям фотобумаги.
- Опустите крышку фотолотка.
- Вытяните раскладную часть лотка и поднимите ограничитель бумаги.

EL

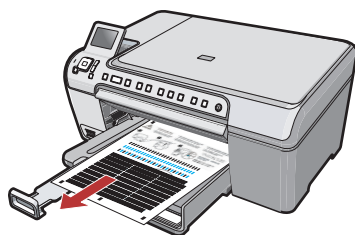
Εάν διαθέτετε φωτογραφικό χαρτί, τοποθετήστε το τώρα. Εάν δεν διαθέτετε φωτογραφικό χαρτί, μεταβείτε στο βήμα 12.

- Ανασηκώστε το καπάκι του δίσκου φωτογραφιών.
- Τοποθετήστε φωτογραφικό χαρτί με τη **γυαλιστερή πλευρά προς τα κάτω** στο δίσκο φωτογραφιών. Σύρετε τους οδηγούς χαρτιού προς το φωτογραφικό χαρτί.
- Χαμηλώστε το καπάκι του δίσκου φωτογραφιών.
- Τραβήξτε προς τα έξω την προέκταση δίσκου και ανασηκώστε την ασφάλεια χαρτιού.

HE

- אם ברשותך נייר צילום, טען אותו כעת. אם אין ברשותך נייר צילום, עבור לשלב 12.  
 א. הרם את מכסה מגש התצלומים.  
 ב. טען נייר צילום במגש התצלומים כאשר **הצד המבריק כלפי מטה**. הסט את מכונני הנייר כנגד נייר הצילום.  
 ג. הורד את המכסה של מגש התצלומים.  
 ד. פתח את מאריך המגש והרם את מחזיק הנייר.

# 12



- PL**
- a. Naciśnij przycisk **OK** po załadowaniu papieru do podajnika, a następnie zaczekaj kilka minut na wydrukowanie strony wyrównania.
  - b. Naciśnij przycisk **OK** po wydrukowaniu strony wyrównania.  
Po wydrukowaniu strony wyrównanie zostanie zakończone.

- EL**
- a. Πατήστε το κουμπί **OK** αφού τοποθετήσετε το χαρτί στο δίσκο και, στη συνέχεια, περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να εκτυπωθεί η σελίδα ευθυγράμμισης.
  - b. Πατήστε το κουμπί **OK** μετά την εκτύπωση της σελίδας ευθυγράμμισης.  
Όταν εκτυπωθεί η σελίδα, η ευθυγράμμιση έχει ολοκληρωθεί.

- RU**
- a. После загрузки бумаги в лоток нажмите **OK** и подождите распечатки страницы юстировки.
  - b. По окончании печати страницы юстировки нажмите **OK**.  
Юстировка завершается после печати страницы.

- HE**
- a. לחץ על לחצן **OK** (אישור) לאחר שטענת נייר במגש ולאחר מכן המתן מספר דקות להדפסת דף היישור.
  - b. לחץ על לחצן **OK** (אישור) לאחר שדף היישור הודפס.  
לאחר שהדף הודפס, היישור הושלם.

# 13

- PL**
- Aby dodać opisy tekstowe na płycie czołowej panelu sterowania, znajdź arkusz z naklejkami i postępuj zgodnie z instrukcjami, aby użyć naklejki w swoim języku.

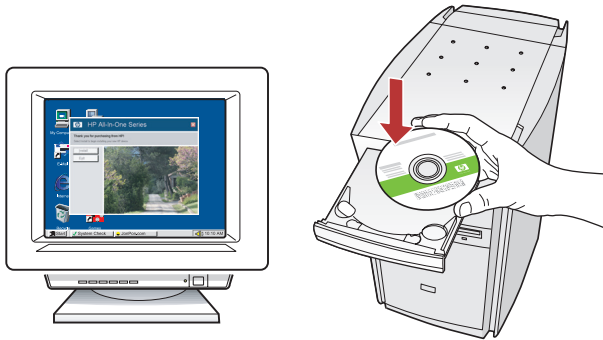
- EL**
- Για να προσθέσετε ετικέτες κειμένου στην πρόσοψη του πίνακα ελέγχου, αναζητήστε το φύλλο αυτοκόλλητων και ακολουθήστε τις οδηγίες για να τοποθετήσετε το αυτοκόλλητο για τη γλώσσα σας.

- RU**
- Для того, чтобы надписать кнопки на накладке панели управления, возьмите лист с наклейками и приклейте этикетки на соответствующем языке.

- HE**
- להוסיף מדבקות טקסט לכיסוי לוח הבקרה, אתר את גיליון המדבקות ופעל בהתאם להנחיות כדי להצמיד את הרצועה המתאימה לשפתך.

# 14a

## Windows:



**PL** **Windows:** Włącz komputer, w razie potrzeby zaloguj się, a następnie zaczekaj na wyświetlenie pulpitu. Włóż **zielony** dysk CD i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

**WAŻNE:** Jeśli ekran startowy nie zostanie wyświetlony, należy kliknąć dwukrotnie ikonę **Mój komputer**, kliknąć dwukrotnie ikonę dysku **CD-ROM** z logo HP, a następnie kliknąć dwukrotnie **plik setup.exe**.

**EL** **Windows:** Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας, συνδεθείτε εάν είναι απαραίτητο και, στη συνέχεια, περιμένετε να εμφανιστεί η επιφάνεια εργασίας. Τοποθετήστε το **πράσινο** CD και ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης.

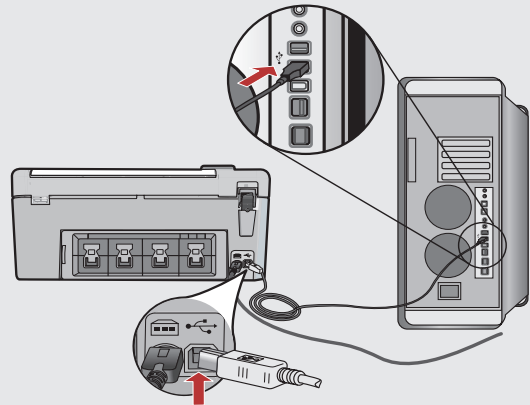
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Εάν δεν εμφανιστεί η οθόνη εκκίνησης, κάντε διπλό κλικ στο φάκελο **Ο υπολογιστής μου**, διπλό κλικ στο εικονίδιο του **CD-ROM** με το λογότυπο HP και, στη συνέχεια, κάντε διπλό κλικ στο αρχείο **setup.exe**.

**RU** **Windows.** Включите компьютер, при необходимости выполните регистрацию и дождитесь отображения рабочего стола. Вставьте **зеленый** компакт-диск и следуйте инструкциям на экране.

**ВАЖНО!** Если начальный экран не отобразится, дважды щелкните **Мой компьютер**, дважды щелкните значок **компакт-диска** с логотипом HP, а затем дважды щелкните на файле **setup.exe**.

**HE** **Windows:** הפעל את המחשב, היכנס למערכת במקרה ונדרש ולאחר מכן המתן להופעת שולחן העבודה. הכנס את התקליטור הירוק ופעל בהתאם להנחיות שעל-גבי המסך. **חשוב:** אם לא מופיע מסך ההתחלה, לחץ לחיצה כפולה על **My Computer** (המחשב שלי), לחץ לחיצה כפולה על סמל התקליטור שבו מופיע הסמל של HP, ולאחר מכן לחץ לחיצה כפולה על **setup.exe**.

## Mac:



**PL** **WAŻNE:** Jeśli kabel USB nie znajduje się w wyposażeniu, należy go zakupić oddzielnie. **Mac:** Podłącz kabel USB do portu z tyłu urządzenia HP All-in-One, a następnie do dowolnego portu USB w komputerze.

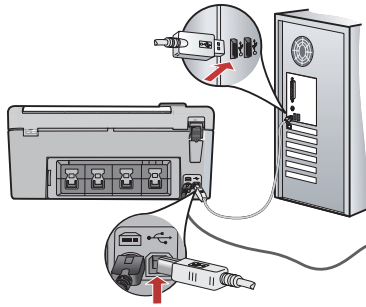
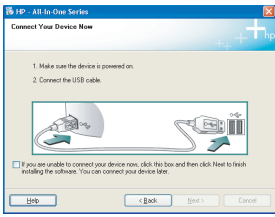
**EL** **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Αγοράστε ξεχωριστά ένα καλώδιο USB σε περίπτωση που δεν περιλαμβάνεται. **Mac:** Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου USB στην υποδοχή στο πίσω μέρος της συσκευής HP All-in-One και στη συνέχεια το άλλο άκρο του σε οποιαδήποτε υποδοχή USB στον υπολογιστή.

**RU** **ВАЖНО!** Если кабель USB не входит в поставку, его необходимо приобрести отдельно.

**Mac.** Один конец кабеля USB подсоедините к порту на задней панели многофункционального HP All-in-One, а другой - к любому порту USB на компьютере.

**HE** **חשוב:** קנה כבל USB בנפרד אם הוא אינו כלול. **Mac:** חבר את כבל ה-USB ליציאה שבגב ה-All-in-One של HP ולאחר מכן ליציאת USB כלשהי במחשב.

# 14b Windows:



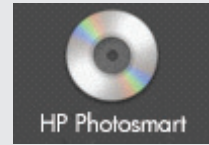
**PL** **WAŻNE:** Jeśli kabel USB nie znajduje się w wyposażeniu, należy go zakupić oddzielnie.  
**Windows:** Po wyświetleniu monitu podłącz kabel USB do portu z tyłu urządzenia HP All-in-One. Drugi koniec kabla podłącz do dowolnego portu USB w komputerze.

**EL** **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Αγοράστε ξεχωριστά ένα καλώδιο USB σε περίπτωση που δεν περιλαμβάνεται.  
**Windows:** Αφού εμφανιστεί η προτροπή για τη σύνδεση USB, συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου USB στην υποδοχή στο πίσω μέρος της συσκευής HP All-in-One και στη συνέχεια το άλλο άκρο του σε οποιαδήποτε υποδοχή USB στον υπολογιστή.

**RU** **ВАЖНО!** Если кабель USB не входит в поставку, его необходимо приобрести отдельно.  
**Windows.** После появления соответствующего запроса один конец кабеля USB подсоедините к порту на задней панели многофункционального HP All-in-One, а другой - к любому порту USB на компьютере.

**HE** **חשוב:** קנה כבל USB בנפרד אם הוא אינו כלול.  
**Windows:** כאשר מופיעה ההודעה בנוגע ל-USB, חבר את כבל ה-USB ליציאה שבגב ה-HP All-in-One של HP ולאחר מכן ליציאת USB כלשהי במחשב.

## Mac:



**PL** **a.** Włóż **zielony** dysk CD.  
**b.** Kliknij dwukrotnie ikonę HP Photosmart CD na pulpicie.  
**c.** Kliknij dwukrotnie ikonę **HP All-in-One Installer** (Instalator urządzenia HP All-in-One). Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

**EL** **a.** Τοποθετήστε το **πράσινο** CD.  
**b.** Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο του HP Photosmart CD στην επιφάνεια εργασίας.  
**c.** Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **HP All-in-One Installer** (Πρόγραμμα εγκατάστασης HP All-in-One). Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης.

**RU** **a.** Вставьте **зеленый компакт-диск**.  
**b.** Дважды щелкните значок компакт-диска HP Photosmart на рабочем столе.  
**c.** Дважды щелкните значок **HP All-in-One Installer** (Программа установки многофункционального HP All-in-One). Следуйте инструкциям на экране.

**HE** **a.** הכנס את התקליטור הירוק.  
**b.** לחץ פעמיים על סמל התקליטור HP Photosmart בשולחן העבודה.  
**ג.** לחץ לחיצה כפולה על הסמל **HP All-in-One Installer**. פעל לפי ההנחיות שעל-גבי המסך.

# 15 Windows:

**PL** Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć instalację oprogramowania. Teraz masz okazję poznać urządzenie HP All-in-One.

**EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες της οθόνης για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του λογισμικού. Τώρα εξερευνήστε το HP All-in-One.

**RU** Для завершения установки программного обеспечения выполните инструкции на экране. Ознакомьтесь с работой многофункционального HP All-in-One.

**HE** להשלמת ההתקנה של התוכנה, פעל לפי ההנחיות שעל-גבי המסך. כעת למד להכיר את ה-HP All-in-One של HP.

## Mac:

**PL** Wypełnij pola na ekranie **Setup Assistant** (Asystent ustawień). Teraz poznaj urządzenie HP All-in-One.

**EL** Ολοκληρώστε την οθόνη **Setup Assistant** (Βοηθός εγκατάστασης). Τώρα εξερευνήστε το HP All-in-One.

**RU** Заполните форму на экране **Setup Assistant** (Помощник установки). Ознакомьтесь с работой многофункционального HP All-in-One.

**HE** השלם את המסך **Setup Assistant**. כעת למד להכיר את ה-HP All-in-One של HP.



PL **Roznaj funkcje**

EL **Εξερευνήστε τις λειτουργίες**

RU **Ознакомление с функциями**

HE **להכיר את המאפיינים**

PL Po zainstalowaniu na komputerze programu HP Photosmart można wypróbować kilka funkcji urządzenia HP All-in-One.

RU После установки на компьютер программного обеспечения HP Photosmart можно проверить действие какой-либо функции многофункционального HP All-in-One.

EL Αφού εγκαταστήσατε το πρόγραμμα λογισμικού HP Photosmart στον υπολογιστή, μπορείτε να δοκιμάσετε μερικές από τις λειτουργίες του HP All-in-One.

HE בעת, משהותקנה התוכנה HP Photosmart במחשב, באפשרותך לנסות כמה מהמאפיינים שב-HP All-in-One.

PL **Wydrukuj zdjęcie formatu 10 x 15 cm (4 x 6 cali)**

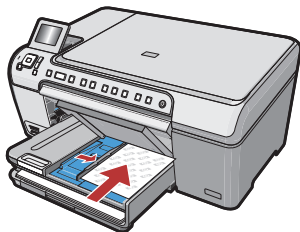
EL **Εκτύπωση φωτογραφίας 10x15 cm (4x6 ιντσών)**

RU **Печать фотографии формата 4 x 6 дюймов**

HE **הדפס צילום בגודל 10 x 15 ס"מ (4 x 6 אינץ')**

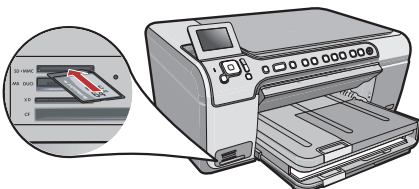


- PL **a.** Jeśli jeszcze tego nie zrobiono, załaduj papier fotograficzny do fotopodajnika.  
**b.** Włóż kartę pamięci z aparatu do odpowiedniego gniazda karty pamięci.



- EL **a.** Εάν δεν το έχετε κάνει ήδη, τοποθετήστε φωτογραφικό χαρτί στο δίσκο φωτογραφιών.  
**b.** Εισαγάγετε την κάρτα μνήμης της ψηφιακής φωτογραφικής μηχανής στην κατάλληλη υποδοχή κάρτας μνήμης.

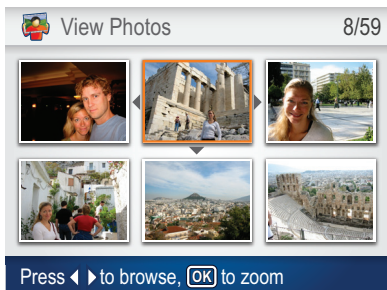
- RU **a.** Если фотобумага еще не загружена в фотолоток, загрузите ее сейчас  
**b.** Вставьте карту памяти из камеры в соответствующее гнездо карты памяти.



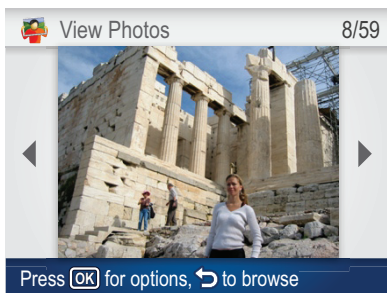
- HE **a.** אם טרם עשית זאת, טען נייר צילום במגש התצלומים.  
**b.** הכנס את כרטיס הזיכרון ממצלמתך לחרטי כרטיס הזיכרון המתאים.



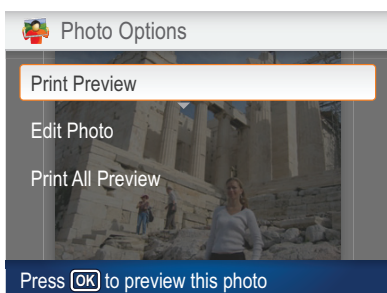
- PL**
- c. Gdy menu Photosmart Express pojawi się na kolorowym wyświetlaczu graficznym, naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać opcję **Widok**.
  - d. Naciskaj przyciski strzałek, aby zobaczyć żądane zdjęcie, a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby wyświetlić wybrane zdjęcie.
  - e. Naciśnij przycisk **OK**, aby wyświetlić opcje zdjęcia.
  - f. Naciśnij przycisk **OK**, aby wyświetlić podgląd wybranego zdjęcia.
  - g. Naciśnij przycisk **OK**, aby wydrukować zdjęcie.



- EL**
- c. Όταν εμφανιστεί το μενού Photosmart Express στην έγχρωμη οθόνη γραφικών, πατήστε **OK** για να επιλέξετε **View** (Προβολή).
  - d. Πατήστε τα πλήκτρα με τα βέλη για να προβάλετε την φωτογραφία που θέλετε και, στη συνέχεια, πατήστε **OK** για να εμφανίσετε την επιλεγμένη φωτογραφία.
  - e. Πατήστε **OK** για να εμφανίσετε τις επιλογές φωτογραφίας.
  - f. Πατήστε **OK** για να κάνετε προεπισκόπηση της επιλεγμένης φωτογραφίας.
  - g. Πατήστε **OK** για να εκτυπώσετε την επιλεγμένη φωτογραφία.



- RU**
- c. После отображения на цветном графическом дисплее меню Photosmart Express нажмите **OK** для выбора **View** (Просмотр).
  - d. Нажимая кнопки со стрелками, найдите требуемую фотографию, затем нажмите **OK** для отображения выбранного фото.
  - e. Нажмите **OK** для отображения параметров фотографии.
  - f. Нажмите **OK** для предварительного просмотра выбранного фото.
  - g. Нажмите **OK** для запуска печати фотографии.

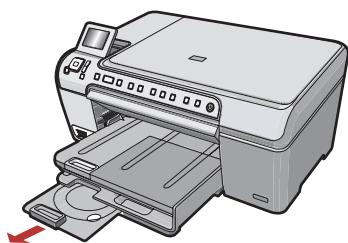


- HE**
- ג. כאשר תפריט Photosmart Express מופיע בצג הגרפיקה הצבעונית, לחץ על **OK** (אישור) כדי לבחור באפשרות **View** (תצוגה).
  - ד. לחץ על לחצני החצים כדי להציג את הצילום הרצוי ולאחר מכן לחץ על **OK** (אישור) כדי להציג את הצילום הנבחר.
  - ה. לחץ על **OK** (אישור) כדי להציג אפשרויות צילום.
  - ו. לחץ על **OK** (אישור) כדי להציג את הצילום הנבחר בתצוגה מקדימה.
  - ז. לחץ על **OK** (אישור) כדי להדפיס את הצילום.



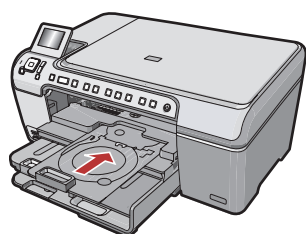
PL Drukowanie na dysku CD  
EL Πληροφορίες σχετικά με την εκτύπωση σε CD

RU Печать на компакт-диск  
HE ידועות הדפסה על תקליטורים



PL Urządzenie HP All-in-One wyposażono w uchwyt i podajnik na dyski CD/DVD, co umożliwia drukowanie na tych dyskach. Więcej informacji na temat bezpośredniego drukowania na umożliwiającym drukowanie dysku CD można znaleźć w Podręcznym przewodniku.

EL Η συσκευή HP All-in-One διαθέτει μια υποδοχή CD/DVD και ένα δίσκο CD/DVD, τα οποία μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για εκτύπωση σε CD. Εάν θέλετε να εκτυπώσετε απευθείας πάνω σε εκτυπώσιμο CD, ανατρέξτε στον Βασικό Οδηγό για περισσότερες πληροφορίες.



RU Многофункциональное устройство HP содержит держатель компакт-дисков/DVD и лоток компакт-дисков/DVD, которые можно использовать для печати на компакт-диск. Подробнее о печати непосредственно на компакт-диск, пригодный для печати, см. 'Вводное руководство'.

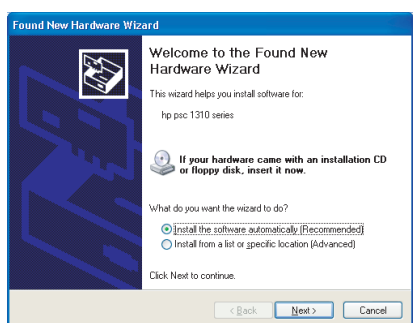
HE מכשיר HP של All-in-One כולל מחזיק תקליטורים/DVD ומגש תקליטורים/DVD, שבאמצעותם תוכל להדפיס על תקליטורים. אם ברצונך להדפיס ישירות על תקליטור בר הדפסה, עיין במדריך הבסיסי לקבלת מידע נוסף.

PL Rozwiązywanie problemów  
EL Αντιμετώπιση προβλημάτων

RU Устранение неполадок  
HE פתרון בעיות



[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)



PL **Problem:** (Dotyczy tylko systemu Windows) Został wyświetlony ekran Kreatora dodawania sprzętu.

**Rozwiązanie:** Anuluj wszystkie ekrany. Odłącz kabel USB, a następnie włóż zielony dysk CD z oprogramowaniem urządzenia HP All-in-One. Przejdź do kroku 14.

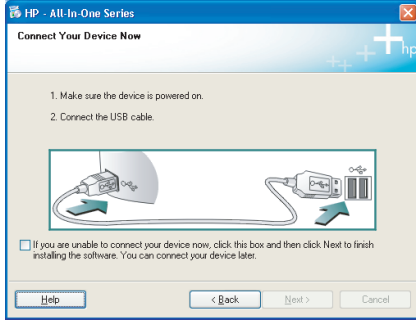
EL **Πρόβλημα:** (για Windows) Εμφανίζεται η οθόνη "Προσθήκη υλικού" της Microsoft.

**Απαιτούμενη ενέργεια:** Επιλέξτε ακύρωση σε όλες τις οθόνες. Αποσυνδέστε το καλώδιο USB και έπειτα τοποθετήστε το πράσινο CD του HP All-in-One. Ανατρέξτε στο Βήμα 14.

RU **Неполадка.** Отображается экран 'Установка оборудования Microsoft' (только для Windows).

**Действие.** Закройте все экраны. Отсоедините кабель USB, а затем вставьте зеленый компакт-диск многофункционального HP All-in-One. Обратитесь к шагу 14.

HE **בעיה:** מופיע מסך הוספת חומרה (Windows) של Microsoft. **פעולה:** בטל את כל המסכים. נתק את כבל ה-USB ולאחר מכן הכנס את התקליטור הירוק של ה-HP All-in-One. עבור לשלב 14.



**PL** **Problem:** (Dotyczy tylko systemu Windows) Nie został wyświetlony ekran z monitem o podłączenie kabla USB.

**Rozwiązanie:** Anuluj wszystkie ekrany. Wyjmij, a następnie włóż ponownie do napędu zielony dysk CD z oprogramowaniem do obsługi urządzenia HP All-in-One. Przejdź do kroku 14.

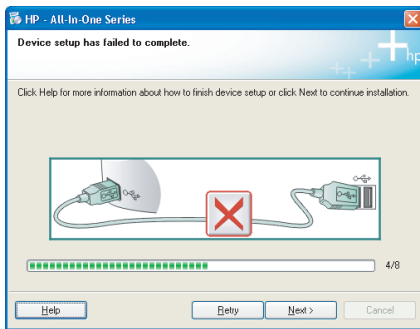
**EL** **Πρόβλημα:** (μόνο για Windows) Δεν εμφανίστηκε η οθόνη που σας προτρέπει να συνδέσετε το καλώδιο USB.

**Απαιτούμενη ενέργεια:** Επιλέξτε ακύρωση σε όλες τις οθόνες. Αφαιρέστε και έπειτα τοποθετήστε ξανά το πράσινο CD του HP All-in-One. Ανατρέξτε στο Βήμα 14.

**RU** **Неполадка.** Не отображается экран с сообщением о подключении кабеля USB (только для Windows).

**Действие.** Закройте все экраны. Извлеките, а затем снова вставьте зеленый компакт-диск многофункционального HP All-in-One. Обратитесь к шагу 14.

**HE** **בעיה:** (Windows בלבד) לא ראית את המסך המורה לך לחבר את כבל ה-USB. **פעולה:** בטל את כל המסכים. הסר את התקליטור הירוק של HP All-in-One ולאחר מכן הכנס אותו מחדש. עבור לשלב 14.



**PL** **Problem:** (Dotyczy tylko systemu Windows) Został wyświetlony ekran **Nie udało się zakończyć instalacji urządzenia.**

**Rozwiązanie:** Odłącz urządzenie i podłącz je ponownie. Sprawdź wszystkie połączenia. Upewnij się, że kabel USB jest podłączony do komputera. Nie podłączaj kabla USB do klawiatury lub niezasilanego koncentratora USB. Przejdź do kroku 14.

**EL** **Πρόβλημα:** (μόνο για Windows) Εμφανίζεται η οθόνη **Η εγκατάσταση της συσκευής δεν ολοκληρώθηκε.**

**Απαιτούμενη ενέργεια:** Αποσυνδέστε τη συσκευή και συνδέστε την ξανά. Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB είναι συνδεδεμένο στον υπολογιστή. Μην συνδέετε το καλώδιο USB σε πληκτρολόγιο ή σε μη τροφοδοτούμενο διανομέα (hub) USB. Ανατρέξτε στο βήμα 14.

**RU** **Неполадка.** Отображается экран **Не удалось завершить установку устройства** (только для Windows).

**Действие.** Отсоедините устройство и снова подсоедините его. Проверьте все соединения. Проверьте правильность подключения кабеля USB к компьютеру. Не подсоединяйте кабель USB к клавиатуре или концентратору USB, не имеющему источника питания. См. шаг 14.

**HE** **Device Setup Has Failed To Complete** (Windows בלבד) מופיע המסך **Device Setup Has Failed To Complete** (התקנת ההתקן נכשלה).

**פעולה:** נתק את ההתקן וחבר אותו חזרה. בדוק את כל החיבורים. ודא שכבל ה-USB מחובר למחשב. אל תחבר את כבל ה-USB למקלדת או לרכזת USB שאינה מחוברת לחשמל. עבור לשלב 14.

